



Est.1994

JCL

Journal of the College of Languages

Open Free Access, Peer Reviewed Research Journal

<http://jcolang.uobaghdad.edu.iq>

P-ISSN: 2074-9279

E-ISSN: 2520-3517

2019, No.(39)

Pg.228-240

**Эволюция литературного стиля в творчестве Ф.
Достоевского**
**The development of literary style in the work of the writer
Fyodor Dostoevsky**

Ibtisam Ahmed Hamza PhD: aibtisam30@yahoo.com

University of Baghdad, College of Languages, Department of Russian Language.

(Received on 17/9/2018:Accepted on 1/11/2018)

Abstract

Style of Dostoevsky - it is a style that clearly emerges the desire for stimulating thought reader stage. It's a style calculated to provoke the reader to their findings, conclusions and reflections. Dostoevsky hints, expressed as like inaccurate and at the same time with some startling sophistication. It makes the readers think and draw their own conclusions.

Key words: Dostoevsky, style, language, monologue, polyphony, individualization, controversy.

Эволюция литературного стиля в творчестве Ф. Достоевского

Ибтисам Ахмед Хамзах
Багдадский университет
факультет языков
Кафедра русского языка

Аннотация

Стиль Достоевского - это стиль, в котором ясно отмечается стремление к стимулированию законченного мысля читателя. Этот стиль вызывает у читателя свои выводы, размышления и заключения. Достоевский показывается, намекает как бы точно и в то же время скакой-то удивительной точностью. Он вынуждает читателя думать и делать результаты.

Ключевые слова: Достоевский, стиль, язык, монолог, полифония, индивидуализация, противоречие.

Творчество Достоевского, его разностороннее уже давно признан не только в России, но и во всех культурных странах. Достоевского именовали творцом художественных противоречия. Это дефиниция возможно из-за природы освоения его творческого наследства. Феномен заключается в том, что, быстрое удаление время от тех лет, когда творились известные произведения писателя, чем важнее не только наука, но и в общественном сознании. Особенно увеличилось внимание к Достоевскому - конец XX- начало XXI веков, когда читатели явно чувствовали силу пророческого одаренность писателя, кого догадался все основное, что приносила новая эра - необыкновенное подъем

победительного человеческого ума и сопровождающие ему приметы разрушительной прибыльности.

Достоевский - не моралист не педагог, хотя он философ создатель новую художественную модель духовного бытия человека, он усердный обличитель зло в мире, утверждающий верное победа человеческих взаимоотношений. Понять творчество Достоевского - это означает присоединяться к хорошему делу это - освободить людей от порочности аморализма, приближения к тем идеалам, производишься лучшими человеческими разумами на протяжении веков.

Все это обличает смысл творческий мир Достоевского и нужность совершенного знания его глубоких оснований. Творчество Достоевского, поскольку спорным, поскольку он не оскорблен интересом литературоведов, ученых, критиков, значительных писателей родственных специальностей. О Достоевском писали и пишут так много, что список одних лишь названий трудов может заключит не один прочный том. Есть мнение, что о нем давно все важное написано и ничего невозможно в принципе сказать нового.

На самом деле о Фёдоре Михайловиче Достоевском написали очень много. Современники почувствовали очень ясно основные идеи писателя. В результате на протяжении многих лет Достоевский был объявлен «писателем идей» поскольку только так осмысливали его современники.

Уже заметен особый стиль в ранних произведениях. Несмотря на то, что этот стиль довольно скупой и протокольный, но зато очень глубокий. Он ведет к самым летописям. Недаром большинство романов написано в виде хроники. Сжатость изложения, переплетённая с пространными монологами персонажей - одна из черт древнерусской литературы. Сквозь неряшливую ткань обыденной жизни у

Достоевского проступает образ жития. Необычное сочетание: житие и бытовой роман. Кроме идеи его также интересует эстетика. Один из певцов нищеты, нищеты как стиля и образа жизни. Французский язык у Достоевского - весьма сильный художественный прием и один из методов создания характера.

Одна из самых ярких черт литературного стиля молодого Достоевского, отличающая его от других романистов сороковых и пятидесятых годов - невероятная близость и схожесть с Гоголем. Как и Гоголь, писатель думал прежде всего о стиле. Его стиль отличается такой же насыщенностью и напряжённостью, хоть и порой не отличается абсолютной точностью.

Уже в «Бедных людях» он выступает как «петербургский» писатель, он отлично узнал мир петербургской бедноты и дельцов, мир полицейских и купцов, сыщиков и ростовщиков, ми хищников и их жертв. ... Известно, что в «Бедных людях» Достоевский - преемник и воспитанник Гоголя, продолжатель его «Шинели». Но и первый роман Достоевского вынуждает почувствовать самобытность и уникальность юного писателя.

В «Бедных людях» следует выделить один эпизод, который постоянно повторяется в последующих работах. Общее о положение действия данного романа и следующих повестей - суэта города, шум, но главное – сближение и интенсивность, темный вид города и его жителей, серые, нечистые, темные цвета окружающих вещей. Чтобы понять творческий мир Достоевского и всю глубину его произведения, необходимо, как говорил Толстой, заставить ум свой работать «со всею ему возможною силою», нужно все время мыслить. Уже в «Бедных людях» начал звучать мотив отрыва людей от некоторого древнего

красивого мира. Данное же в работе Достоевского замечено печатью чего-то странного и ужасного, печатью проклятия.

Строго говоря, в данной повести, в сущности, исключается двойственность Гофмана. Характерное для Достоевского и в этом работе - как отражается мир голого карьеризма, погоня за матрасами и удобным в мысли маленького человека, в раскрытии его искренней реакции и отражении. Новое по сравнению с «Бедными людьми» - глубокий анализ болезненного мысля оскорбленной личности, которая в искании дорог собственного утверждения может достигать до своего рода шутовства. Интерес Достоевского к юмористическому как странной форме утверждения ценности и значимости собственной личности со временем будет показываться сильнее, продолжаясь непосредственно до образа Карамазова.

Чтобы понять отличительные черты поздних работ Достоевского и такая его повесть, как «Хозяйка». Колебания и противоречия в художественных поисках писателя первого этапа его творчества являются тут в резкой форме. Неслучайно что В. Г. Белинский, с энтузиазмом встретился «Бедных людей», кисло-сладко отозвавшийся о «Двойнике», уже открыто осуждал «Хозяйку». Художественные слабости данной повести неоспоримы. Хотя, на наш взгляд, Орденов - это прототип ряда героев следующих произведений Достоевского, а Катерина - женских типов этих произведений. В значительной степени показательна для дальнейшего творчества Достоевского и весь сюжет ситуации «Хозяйки». Тема повести - конфликт одинокого, ушедшего в собственную оболочку человека с жизнью - старая тема Достоевского.

Развитие действия в повести построено на контрасте между петербургским героем - Родановым и, с другой стороны, Катериной и Муриным - выходцами с Волги, связанными с исконной «кондовой»

Русью, с «почвой». Данный контраст выражается чрезвычайно грубо и в языке повести, в котором играют две абсолютно разные элементы языка.

Язык писателя и героя - простой литературный язык того времени, язык интеллигентного городского. Язык же Катерины и Мурина - активный народный язык. речь Катерины.

Повесть «Хозяйка» представлено как реалистическое произведение. Все очевидно фантастическое исключено из повести. И все же она полна романтических штампов. уникальность встречи героя с Катериной и Муриным, структура романа «тайн и ужасов», положенная в основу сюжета, подчёркнутая загадочность и таинственность вида Мурина, не рассеивающаяся до конца повести, в особенности рассказ Катерины - все это очень очевидные следы власти над Достоевским романтической традиции.

Достоевский, очевидно последователь Гоголя, автора «Вечеров», в то же время своими ультраромантическими ходячими впечатлениями напоминает Марлинского. С Гоголем, в основном, роднит писателя, помимо некоторого сходства совокупности действий повести с сюжетом «Страшной мести» (старик колдун, влюблённый в своя дочь, и которая стремится сделать ее своей супругой), и попытка использовать народную поэзию в речах Катерины. Несмотря на все это не удается Достоевскому. Тому были серьезные причины.

Следуя за автором «натуральной школы», приверженец утопического социализма, Достоевский 40-х годов пытался создать образ жизни назначенной социальной среды современного ему города и прибегнул к типу социальной романа и повести. Плодом данного явился отличный роман - «Бедные люди».

Хотя вместе с этим Достоевский остро выразил субъективного типа, устремлялся отобразить всю полноту собственного связи к миру,

весь круг тесных эмоций. Это рвение, соединённое с христианско-идеалистическими взглядами Достоевского, подталкивало его на путь романтической традиции.

Стилевое своеобразие Достоевского находится и в изображении им страстной любви. Достоевский резко придает акцентированные психологические детали.

Самый высокий период творчества Достоевского открывает роман «Преступление и наказание», в котором он в первый раз явился как творец в принципе нового романа в мировой литературе, получивший наименование многоголосого (полифонического).

Язык стиль и романа «Преступление и наказание» отличается естественностью и непосредственностью. Как отмечают некоторые исследователи, язык Достоевского теряет в живописности и изобразительных средствах если сравнить с языком Тургенева и Толстого. Однако это не так. Достоевский использует свою, весьма специфичную, отличную от других писателей XIX века, манеру описания. Невидными на первый взгляд замедлениями и ускорениями, ритмичность, снижением и увеличением речи, перерывами, он помогает читателю почувствовать незаметное изменение жизни.

Достоевский изобразил с большим мастерством разветвление основного героя романа, для этой цели он использовал разные стилистические устройства: прекращение речи Раскольников, неблагозвучие его синтаксиса, а основное - антитеза между духовной и внешней формой речи героя.

Язык романа Ф. М. Достоевского «Преступление и наказание» изображает тайны человеческого духа. Достоевский немало уделяет внимания поэтике собственного романа: стилю, языку, месту и времени действия, пейзажу композиции, и т. д. Среди данных художественных

особенностей значительное место в «Преступлении и наказании» принадлежит языку.

Каждое слово у Достоевского введено в художественную цельность произведения, представляет из себя сгусток смысла, поскольку в художественной ткани прекращается быть простым частью речи, а становится важной частью образа.

Язык в романе передает творческий мысль самого Достоевского и мыслей его героев. Стрим речи в романе обладает, ломаный, прерывистый, беспокойный особенностью, с множеством пауз, обмолвок и предположений образа будто бы, хотя, как-то, однако, и т. д.

При помощи средств выражения Достоевский созидает в романе портреты собственных героев:

а) противоречия речь Раскольникова (паузы, прерывистость, неритмичность, несоответствие внутренней и внешней вид) отражая особенности его духовного сложения, раздвоение личности;

б) изобилие уменьшительных слов значительно описывает вид старухи процентщицы: Это была крохотный, сухая старуха, шестидесяти лет, с злыми и острыми глазами, с маленьким носом и простоволосая. бесцветный, мало седые ее волосы были жирно смазаны маслом... Старушка каждую минуту кашляла и страдала.

Диалоги занимают отличное место в романе: резкое осуждение Раскольникова с Соней, Разумихиным, Лужиным, Дуней Порфирием Петровичем. Можно говорить о характере диалоги всего романа. Об этом свойством сам Бахтин отметил, что голоса героев слышат все время друг друга, смешиваются и взаимно отражаются друг в друге...

Вне данного диалога противоречивых истин не реализовывается ни раз значимый поступок, ни одна важная мысль ведущих героев». Язык

«Преступления и наказания» поражает собственной непосредственностью, жизненной правдивостью.

Возможно, язык Достоевского отчасти проигрывает в собственной живописности и выразительных средствах в сравнении с произведениями иных писателей-классиков. Впрочем, можно утверждать, что у Достоевского свой собственный языковой стиль, особенности которой разрешают почувствовать скрытое, подспудное поток мысли, чувства, духовной жизни его героев.

В России одним из первых заметил сочетание стилей в творчестве Ф.М. Достоевского А.В. Чичерин, который высказал мысль о том, что «Барокко Достоевского ушло в реализм, изнутри вулканизировало его стиль, придало реализму облик необычный. Сочетание реализма с барокко резко противопоставило стиль Достоевского стилю его современников».

Таким образом, творчество Ф.М. Достоевского - это своеобразный диалог стилей, когда «коды» разного уровня, то есть различные стили, которые взаимодействуют, создают новую информацию, новый «информационный код».

Стиль позднего Достоевского отдает предпочтение правды красоте. Ритм великих романов отличается от ритма «Хозяйки» или «Белых ночей».

Отделить трагику Достоевского, этическую одержимость от глубокого дыхания, огромных прерывистых фраз - невозможно. Прием передачи содержания является самим содержанием. Ритм позднего Достоевского передает волнение, означает глубоко личную трактовку философских проблем.

Авторский стиль Достоевского - это полифония: всегда есть центральная тема, но она с тяжестью пробивается через многоголосие.

Метод разработки нового стиля, использованный Достоевским и представлено в слиянии крайностей, не был воспринят современниками, предпочитавшими достичь золотой середины, избегая крайностей. Триумф среднего стиля - характеристика русского реализма от сороковых годов до Чехова. Он был впервые достигнут в творчестве трех писателей, которых принадлежали к укорененному классу дворян-владельцев земли, а не к плебейской интеллигенции, - Аксакова, Гончарова и Тургенева. Часто в адрес Достоевского выдвигаются обвинения: мол, его неаккуратный язык, небрежённый, а все оттого, что писал торопко и не имел возможности как следует поработать над черновиками. В то же время, язык Достоевского представляет собой любопытнейший парадокс.

Одной из особенностей исследователи называют парадоксальность, диалогичность, единство и спор противоположностей. Часто у Достоевского в рамках одной фразы происходит конфликт противоположных смыслов. Язык Достоевского через подобные столкновения противоположных смыслов способен одной фразой объяснить сущность персонажа - всегда разноплановую.

Повтор слов указывается как противниками, так и любителями Достоевского. Первые видят в этом бедность словарного запаса либо нежелание тратить время на поиск других выразительных средств. Вторые же указывают, что повторяемые слова в языке Достоевского всякий раз звучат по-разному, играя смыслами. Вот из «Записок из подполья»: «Уж не кажется ли вам, господа, что я теперь в чем-то перед вами раскаиваюсь, что я в чем-то у вас прощения прошу? Я уверен, что вам это кажется. А, впрочем, уверяю вас, что мне все равно, если и кажется». И опять-таки, прибегая к повторам, Достоевский усугубляет диалогичность собственного стиля, постоянно разговаривая с читателем.

Язык Достоевского отмечен замечательной индивидуализацией речей персонажей. Особенно зримо и выпукло мастерство писателя в этой области представляет роман «Бесы». Это чрезвычайно густонаселённый роман, и каждый его персонаж имеет собственную невероятную речь, переданную с удивительным умением. Пишет, например, Достоевский от автора, что Петр Верховцевский говорит, как горохом сыпет - и в самом деле, речь означенного персонажа представляется именно такой, быстрой и трескучей.

То, что на первый (поверхностный) взгляд может показаться неестественным смесей слов, при более внимательном подходе представляется удивительно живым языком. Язык Достоевского нуждается в том, чтобы читатель поймал вовремя его ритм, адаптировался к данному стремительному бегу, готовый вместе с автором замереть и прислушаться, чтобы потом снова понестись к новым смыслам.

Список литературы

- I. Бахтин М.М. Вопросы литературы и эстетики. Исследования разных лет. М., Худож. лит., 1975.
- II. Бахтин М.М. Проблемы поэтики Достоевского./ Изд. 2-е, перераб. и доп.. - М. : Совет. писатель, 1963 .
- III. Вельфлин Г. Ренессанс и барокко / Пер. с нем. Е. Г. Лундберга. - СПб.: Азбука-классика, 2004.
- IV. Лихачев Д.С. Литература - Реальность - Литература // Лихачев Д. С. Избранные работы: В 3 т. Т. 3. Л.: Худож. лит., 1987.
- V. Лихачев Д.С. О филологии - М.: Высш. шк, 1989.

VI. Михайлов А.В. Языки культуры. - М.: Языки русской культуры, 1997.

VII. Чичерин А.В. Ритм образа. - М.: Советский писатель, 1980.

VIII. Штайн К.Э. Метапоэтика: «Размытая» парадигма//Три века русской метапоэтики: легитимация дискурса. Антология: В 4-х т. Том 1 XVII - XIX вв. Барокко. Классицизм. Реализм / Под общ. Ред. Проф. К.Э. Штайн. - Ставрополь: Кн. Изд-во, 2002 - с. 604 - 616.

IX. Штайн К.Э. Петренко Д.И. Лермонтов и барокко / Под ред. доктора социологических наук профессора В.А. Шаповалова. - Ставрополь: Изд-во СГУ, 2007.

X. Ахмед Ибтисм.

ПроблеманравственнойсвободывтворчествеФ.М.Достоевского.-

Journaloflanguages // CollegeoflanguagesuniversityofBaghdad: February 2009.

تطور الاسلوب الادبي في ابداع الكاتب فيودر دوستويفسكي

م.د. ايتسام احمد حمزة

جامعة بغداد/ كلية اللغات / قسم اللغة الروسية

خلاصة البحث

ان اسلوب الكاتب الروسي فيودر دوستويفسكي يحث القارئ على التفكير العميق بما يتم عرضه في رواياته وبالتالي يجعل القارئ يتوصل الى الاستنتاج الخاص به ، فهذا الروائي لا يخاطب القارئ بشكل مباشر انما من خلال تلميحات تثير حالة من الفضول والتساؤل ، الأمر الذي يدفع القارئ الى ان يفكر بشكل عميق من اجل الوصول الى استنتاجاته الخاصة.

وعلى الرغم من ان دوستويفسكي فنان موهوب غير أنه لا يمكن عده معلماً او مرشداً اخلاقياً ، فهو محلل وفيلسوف يكشف بحماسة كبيرة مدى الشر الموجود في هذا العالم الذي نعيش فيه . ان الخوض عميقاً في العالم الروائي والسردى لدوستويفسكي يعني الولوج في مسألة الاخلاق الفاضلة ، الهادفة الى تحرير البشر من حالتها الرذيلة واللامبالاة، وهي تشير أيضاً الى محاولة التقرب من تلك القيم الأخلاقية السامية التي تعد نتاج عقول فكرية راقية.

الكلمات المفتاحية : الأخلاق الفاضلة، السرد، اللامبالاة، اسلوب، فيودر دوستويفسكي.

Об авторе:

Ибтисам Ахмед Хамзах, кандидат филологических наук, преподаватель. Кафедра русского языка, факультет языков, Багдадский университет, Ирак.

Email: aibtisam30@yahoo.com